

## زبان عربی ۲

- ۱- گزینه «۱» - من: هر کس (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / غضب: خشمگین شد (رد گزینه «۳») / لم يقل: نگفت (رد گزینه «۴») / اتَّخَذَ: بگیر (رد گزینه‌های «۲» و «۳») / صدیقاً: یک دوست (رد گزینه «۴») (پورمهدی) (درس دوم - ترجمه) (دشوار)
- ۲- گزینه «۳» - یحبّ دوست دارند (رد گزینه «۲») / الآباء: پدران (رد گزینه «۴») / الأمّهات: مادران (رد گزینه «۴») / رویة: دیدن (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / نجاح أولادهم: موفقیت فرزندانشان (رد گزینه‌های «۱» و «۲») / یرشدونهم: آن‌ها را راهنمایی می‌کنند. (رد گزینه‌های «۱» و «۴») (پورمهدی) (درس اول - ترجمه) (متوسط)
- ۳- گزینه «۴» - کان یبین: آشکار می‌کردند (رد گزینه‌های «۱» و «۳») / هذا التأثير: این تأثیر (رد گزینه «۲») / دراساتهم: پژوهش‌هایشان (رد گزینه‌های «۱» و «۳») (پورمهدی) (درس چهارم - ترجمه) (دشوار)
- ۴- گزینه «۱» - یسجّل: ثبت می‌کند (رد گزینه «۲» و «۳») / أحد اللّاعبین: یکی از بازیکنان (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / الحکم: داور (رد گزینه «۴») / لا یقبله: آن را نمی‌پذیرد (رد گزینه «۲») (پورمهدی) (درس سوم - ترجمه) (دشوار)
- ۵- گزینه «۳» - علینا أن نعلم: ما باید بدانیم، بر ماست بدانیم (رد گزینه «۱») / تبادل المفردات: تبادل واژگان (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / بین اللغات: بین زبان‌ها (رد گزینه «۱») / أمرٌ طبعی: امری طبیعی است. (رد گزینه «۲») (پورمهدی) (درس چهارم - ترجمه) (متوسط)
- ۶- گزینه «۱» - بررسی سایر گزینه‌ها:  
گزینه «۲»: لقمان به فرزندش پندهایی ارزشمند تقدیم می‌کند.  
گزینه «۳»: مؤمن پروردگار خویش را با [چیزی] مثل صبر خشنود نکرد.  
گزینه «۴»: ... مرا به شگفت می‌آورد.  
(پورمهدی) (ترجمه - ترکیبی) (متوسط)
- ۷- گزینه «۲» - ترجمه درست: دارکوب تنه‌های درختان را نوک می‌زند. (پورمهدی) (ترجمه - ترکیبی) (آسان)
- ۸- گزینه «۳» - واژگان فارسی: المفردات (الكلمات) الفارسیة (رد گزینه «۱») / وارد عربی شده: دخلت العربیة (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / صداهایش: أصواتها (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / تغییر کرده: تغییرت (رد گزینه «۱» و «۲») (پورمهدی) (درس چهارم - تعریب) (دشوار)
- ترجمه متن:  
مرغ مگس همان کوچک‌ترین پرنده در زمین است. طولش پنج سانتی‌متر است و حرکت و ایستادنش سریع می‌باشد [به‌طوری‌که] تعجب را برمی‌انگیزد. طنان نامیده شده زیرا آن صدای زنگی به خاطر سرعت حرکت بال‌هایش به وجود می‌آید (که) اگر تلاش کنی بال‌هایش را ببینی نمی‌توانی چون آن بال‌هایش را تقریباً هشتاد بار در یک ثانیه حرکت می‌دهد.  
سنجاب پرنده پوشش خاصی دارد که مانند چتر آن را هنگامی که از درختی به درخت دیگری می‌پرد باز می‌کند و می‌تواند بیشتر از صد و پنجاه قدم در یک پرش پرواز کند.
- ۹- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:  
گزینه «۱»: سنجاب پرنده کوچک‌ترین پرنده در جهان است.  
گزینه «۲»: حرکت بال‌های مرغ مگس بسیار سریع است.  
گزینه «۳»: پوشش سنجاب تعجب مردم را برانگیخته است.  
گزینه «۴»: سنجاب پرنده کمتر از هفتاد قدم در یک پرش می‌پرد.  
(پورمهدی) (درس سوم - درک متن) (آسان)
- ۱۰- گزینه «۳» - چرا نمی‌توانیم بال‌های مرغ مگس را ببینیم?  
ترجمه گزینه‌ها:  
گزینه «۱»: به خاطر صدای زشتش و زیادی صدایش  
گزینه «۲»: زیرا آن بسیار کوچک است و دیدنش سخت است.  
گزینه «۳»: زیرا او آن‌ها را هشتاد بار در یک ثانیه حرکت می‌دهد.  
گزینه «۴»: به خاطر پرشش از درختی به درختی  
(پورمهدی) (درس سوم - درک متن) (متوسط)

۱۱- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: طول قد مرغ مگس کمتر از شش سانتی‌متر است.

گزینه «۲»: زمانی که سنجاب روی درختی می‌پرد چتر خاصش را باز می‌کند.

گزینه «۳»: مرغ مگس می‌تواند بیشتر از صد قدم در یک پرش بپرد.

گزینه «۴»: بال‌های مرغ مگس کمتر از پنجاه بار در دو ثانیه تکان می‌خورد.

(پورمهدی) (درس سوم - درک متن) (متوسط)

۱۲- گزینه «۲» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: اسم المبالغة ← اسم التفضیل - مبنی ← معرب

گزینه «۳»: مثنی ← مفرد - مضاف‌إلیه ← خبر

گزینه «۴»: مؤنث ← مذکر - مبنی ← معرب - مبتدأ ← خبر

(پورمهدی) (تجزیه و ترکیب - ترکیبی) (آسان)

۱۳- گزینه «۳» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: للغائبة ← للمخاطب

گزینه «۲»: من المزید الثلاثی ← من المجرّد الثلاثی - الجملة اسمیة ← الجملة فعلیة

گزینه «۴»: للمخاطبة ← للمخاطب - مزید ثلاثی ← مجرد ثلاثی

(پورمهدی) (تجزیه و ترکیب - ترکیبی) (آسان)

۱۴- گزینه «۳» - مُنْتَصِف ← مُنْتَصِف - تَصْعَع ← تَصْعَع (پورمهدی) (حرکت‌گذاری - ترکیبی) (دشواری)

۱۵- گزینه «۱» - ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: آغاز روز و پایان تاریکی شب: شامگاه

گزینه «۲»: او کسی است که به دیگران دشنام می‌دهد: ناسزاگو

گزینه «۳»: پرنده‌ای که تنه‌های درختان را نوک می‌زند و لانه‌ای در آن می‌سازد: دارکوب

گزینه «۴»: حیوانی که روی شکمش راه می‌رود: مار

(پورمهدی) (واژگان - ترکیبی) (متوسط)

۱۶- گزینه «۱» - در این گزینه من اسم شرط، یتوکّل فعل شرط و فهو حسبه جواب شرط است. در گزینه‌های «۲» و «۳»، «من» پرسشی است و در

گزینه «۴» نیز شرطیه نیست. (پورمهدی) (درس سوم - قواعد) (آسان)

۱۷- گزینه «۲» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: الكذّاب ← اسم مبالغة / گزینه «۳»: المُجْرَب ← اسم مفعول / گزینه «۴»: أحبّ ← اسم تفضیل

(پورمهدی) (درس اول و دوم - قواعد) (متوسط)

۱۸- گزینه «۴» - در این گزینه مطبوعة: چاپخانه اسم مکان است. در سایر گزینه‌ها اسم مکان نیامده است. (پورمهدی) (درس اول - قواعد) (آسان)

۱۹- گزینه «۲» - با توجه به معنای جمله، در جای خالی اول نیاز به اسم شرط «من: هرکس» داریم. (رد گزینه‌های «۱» و «۳»)، در جای خالی دوم به

یک فعل مجهول مجزوم به‌عنوان جواب شرط نیاز داریم: يُحْتَرَم (رد سایر گزینه‌ها)

ترجمه عبارت: هر کس به آداب سخن پایبند باشد میان مردم محترم شمرده می‌شود. (پورمهدی) (درس سوم - قواعد) (متوسط)

۲۰- گزینه «۴» - در عبارت صورت سؤال دو اسم مبالغة دیده می‌شود: عَلّام - رزّاق (پورمهدی) (درس دوم - قواعد) (آسان)